

# KENWOOD

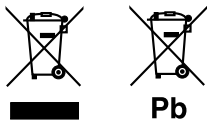
**KMM-205**  
**KMM-125**  
**KMM-105RY**

**KMM-105GY**  
**KMM-105AY**

URZĄDZENIE DO ODBIORU MULTIMEDIÓW CYFROWYCH  
**PODRĘCZNIK OBSŁUGI**

JVC KENWOOD Corporation





### Informacja o usuwaniu zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego i baterie (dotycząca krajów, które przyjęły system sortowania śmieci)

Produkty i baterie z symbolem przekreślonego smietnika na kolkach nie mogą być wyrzucane ze zwykłymi śmieciami.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny i baterie powinny być przetwarzane w firmie mającej możliwość sortowania tych urządzeń i ich odpadów.

Skontaktuj się z lokalnymi władzami w sprawie szczegółów zlokalizowania najbliższego miejsca przerobki. Właściwe przetworzenie i pozbycie się śmieci umożliwi zachować surowce naturalne jednocześnie zapobiegając skutkom szkodliwym dla naszego zdrowia i środowiska.

Uwaga: Znak "Pb" pod symbolem baterii wskazuje, że ta bateria zawiera ołów.



**Deklaracja zgodności z Dyrektywą RE 2014/53/EU**

**Deklaracja zgodności z Dyrektywą RoHS 2011/65/WE**

#### Producent:

JVC KENWOOD Corporation

3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, JAPAN

#### Przedstawiciel UE:

JVCKENWOOD Europe B.V.

Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, THE NETHERLANDS

#### English

Hereby, JVCKENWOOD declares that the radio equipment "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Français

Par la présente, JVCKENWOOD déclare que l'équipement radio « KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY » est conforme à la directive 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Deutsch

Hiermit erklärt JVCKENWOOD, dass das Funkgerät "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Nederlands

Hierbij verklaart JVCKENWOOD dat de radioapparatuur "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Italiano

Con la presente, JVCKENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Español

Por la presente, JVCKENWOOD declara que el equipo de radio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Português

Deste modo, a JVCKENWOOD declara que o equipamento de rádio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Polska

Niniejszym, JVCKENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Český

Společnost JVCKENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU. Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

#### Magyar

JVCKENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY” rádióberendezés megfelel a 2014/53/UE irányelvnek. Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Svenska

Härmed försäkrar JVCCKENWOOD att radioutrustningen "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Suomi

JVCCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensko

S tem JVCCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema » KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY « v skladu z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensky

Spoločnosť JVCCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ.

Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Dansk

Herved erklærer JVCCKENWOOD, at radioudstyret "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Eesti

Käesolevaga JVCCKENWOOD kinnitab, et „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL.

El'i vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Latviešu

JVCCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY“ atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Lietuviškai

Šiuo JVCCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus.

Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Malti

B'dan, JVCCKENWOOD jiddikjara li t-tagħmir tar-radju "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Gjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCCKENWOOD declară că echipamentul radio "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă de internet:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## БЪЛГАРСКИ

С настоящото JVCCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Turkish

Burada, JVCCKENWOOD "KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir.

AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Русский

JVCCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY» соответствует Директиве 2014/53/EU.

Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Українська

Таким чином, компанія JVCCKENWOOD заявляє, що радіообладнання «KMM-205/KMM-125/KMM-105RY/KMM-105GY/KMM-105AY» відповідає Директиві 2014/53/EU.

Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:

<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

# SPIS TREŚCI

ZANIM URUCHOMISZ	2
PODSTAWY	3
PRZYGOTOWANIA	4
1 Wybierz język używany na wyświetlaczu i anuluj demonstrację	
2 Ustaw zegar i datę	
3 Wybierz ustawienia początkowe	
RADIO	6
USB/iPod/ANDROID	7
AUX	10
USTAWIENIA DŹWIĘKU	10
USTAWIENIA WYŚWIETLACZA	12
INFORMACJE REFERENCYJNE	13
Konserwacja	
Więcej informacji	
ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW	15
INSTALACJA/PODŁĄCZENIE	16
DANE TECHNICZNE	19

# ZANIM URUCHOMISZ

## WAŻNE

- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia, przed rozpoczęciem jego obsługi należy przeczytać niniejszą instrukcję. Szczególnie ważne jest przestrzeganie informacji o ostrzeżeniach i przestrożach zawartych w niniejszym dokumencie.
- Instrukcję należy zachować w bezpiecznym i łatwo dostępnym miejscu do późniejszego wglądu.

## ▲ OSTRZEŻENIE

- **Nie obsługuj żadnych funkcji, które mogą odciągnąć Twoją uwagę od bezpiecznej jazdy.**

## ▲ Przestroga

### Ustawienie głośności:

- Wyreguluj głośność tak, aby słyszeć dźwięki z zewnątrz samochodu, co pozwoli uniknąć wypadku.
- Przed rozpoczęciem odtwarzania ze źródeł cyfrowych należy zmniejszyć poziom głośności, aby uniknąć uszkodzenia głośników na skutek gwałtownego zwiększenia poziomu głośności.

### Ogólne:

- Nie należy używać urządzeń zewnętrznych, jeśli może to wpłynąć na bezpieczeństwo jazdy.
- Upewnij się, że masz kopię zapasową wszystkich ważnych danych. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za stratę zapisanych danych.
- Aby nie dopuścić do zwarć, nigdy nie wkładaj, ani nie wrzucaj do środka urządzenia żadnych przedmiotów metalowych (np. monet czy narzędzi metalowych).
- W przypadku niektórych samochodów antena będzie automatycznie rozwijana w wyniku włączenia urządzenia z podłączonym przewodem kontrolnym anteny (strona 18). Wyłącz urządzenie lub zmień źródło na STANDBY, jeśli pojazd jest parkowany w pomieszczeniu o niskim suficie.

## Corzystanie z instrukcji

- Większość funkcji opisano na podstawie przycisków z panelu czołowego **KMM-205**.
- Oznaczenia w języku angielskim są użyte w celu objaśnienia funkcji. Język użytkownika można wybrać z menu [FUNCTION]. (Strona 5)
- [XX] oznacza wybrane pozycje.
- (Strona XX) oznacza odnośnik dostępny na podanej stronie.

# PODSTAWY

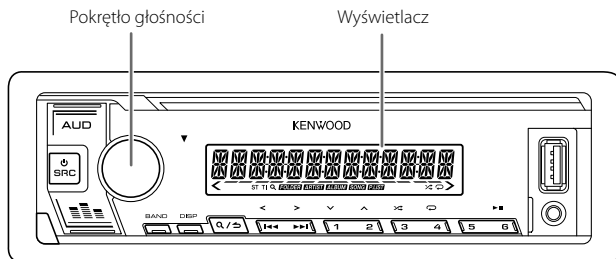
## Panel czołowy

KMM-205

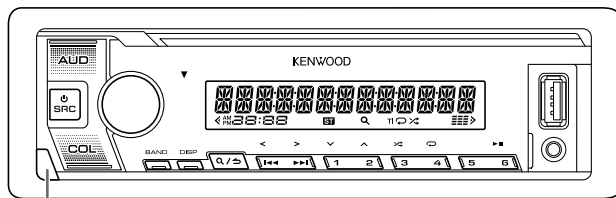
KMM-105RY

KMM-105GY

KMM-105AY



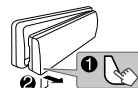
KMM-125



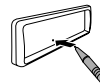
## Podłączanie



## Odłączanie



## Resetowanie



Wstępne ustawienia użytkownika, z wyjątkiem zapisanych stacji radiowych, zostaną usunięte.

## Aby

Włącz zasilanie

## Na panelu czołowym

Naciśnij  SRC.

- Naciśnij i przytrzymaj, aby wyłączyć zasilanie.

Ustaw głośność

Obróć pokrętko głośności.

Wybierz źródło

Kolejno naciskaj  SRC.

Zmień wyświetlane informacje

Kolejno naciskaj DISP. (Strona 14)

# PRZYGOTOWANIA



## 1 Wybierz język używany na wyświetlaczu i anuluj demonstrację

Gdy po raz pierwszy włączasz zasilanie (lub po zresetowaniu urządzenia), wyświetlacz pokazuje: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać język [EN] (angielski), [RU] (rosyjski), [SP] (hiszpański) lub [FR] (francuski), a następnie naciśnij pokrętkę. [EN] jest wybrane jako ustawienie początkowe. Na wyświetlaczu pojawi się: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 Ponownie naciśnij pokrętkę głośności. [YES] jest wybrane jako ustawienie początkowe.
- 3 Ponownie naciśnij pokrętkę głośności. Zostanie wyświetlony komunikat "DEMO OFF".

## 2 Ustaw zegar i datę

- 1 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu [FUNCTION].
- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [CLOCK], następnie naciśnij je.

### Jak dostosować zegar

- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [CLOCK ADJUST], następnie naciśnij je.
- 4 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać ustawienia, a następnie naciśnij pokrętkę. Godzina → Minuta
- 5 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [CLOCK FORMAT], następnie naciśnij je.
- 6 Obracaj pokrętkę głośności, aby wybrać [12H] lub [24H], a następnie naciśnij je.

### Jak ustawić datę

- 7 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [DATE FORMAT], następnie naciśnij je.
- 8 Obracaj pokrętkę głośności, aby wybrać [DD/MM/YY] lub [MM/DD/YY], a następnie naciśnij je.
- 9 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [DATE SET], następnie naciśnij je.
- 10 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać ustawienia, a następnie naciśnij pokrętkę. Dzień → Miesiąc → Rok lub Miesiąc → Dzień → Rok
- 11 Naciśnij i przytrzymaj **Q/↵**, aby wyjść.

Aby powrócić do poprzedniego elementu ustawień, naciśnij **Q/↵**.

## 3 Wybierz ustawienia początkowe

- 1 Naciśnij wielokrotnie **⏻** SRC, aby przejść do trybu STANDBY.
- 2 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu [FUNCTION].
  - Naciśnięcie przycisku AUD powoduje bezpośredni dostęp do pozycji [AUDIO CONTROL].
- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać pozycję (strona 5), następnie naciśnij je.
- 4 Powtarzaj krok 3 do momentu wybrania lub aktywacji odpowiedniej pozycji.
- 5 Naciśnij i przytrzymaj **Q/↵**, aby wyjść.

Aby powrócić do poprzedniego elementu ustawień, naciśnij **Q/↵**.

## PRZYGOTOWANIA

Domyślne: **[XX]**

<b>[AUDIO CONTROL]</b>	
<b>[SWITCH PREOUT]</b>	<b>[REAR]/[SUB-W]</b> : Wybór podłączenia tylnych głośników lub subwoofera do końcówek wyjścia z tyłu urządzenia (przez zewnętrzny wzmacniacz). (Strona 17)
<b>[SP SELECT]</b>	<b>[OFF]/5/4/6×9/6/OEM</b> : Wybór optymalnego ustawienia na podstawie wielkości głośników (5 cali lub 4 cali, 6×9 cali lub 6 cali) lub głośników OEM.
<b>[DISPLAY]</b>	
<b>[EASY MENU]</b>	(Dla <b>[KMM-125]</b> ) Podczas włączania <b>[FUNCTION]</b> ... <b>[ON]</b> : Podświetlenie <b>[ZONE 1]</b> zmienia się na kolor biały ; <b>[OFF]</b> : Podświetlenie <b>[ZONE 1]</b> pozostaje w kolorze <b>[COLOR SELECT]</b> . (Strona 12) <ul style="list-style-type: none"><li><b>[ZONE 2]</b> zmiana oświetlenia na jasno niebieski kolor po wprowadzeniu <b>[FUNCTION]</b>, niezależnie od ustawienia w <b>[EASY MENU]</b>.</li><li>Informacje o oznaczeniu stref można znaleźć na ilustracji na stronie 12.</li></ul>
<b>[TUNER SETTING]</b>	
<b>[PRESET TYPE]</b>	<b>[NORMAL]</b> : Zapamiętuje po jednej stacji dla każdego z przycisków pamięci dla każdego pasma (FM1/FM2/FM3/MW/LW) ; <b>[MIX]</b> : Zapamiętuje po jednej stacji dla każdego z przycisków pamięci, niezależnie od wybranego pasma.
<b>[SYSTEM]</b>	
<b>[KEY BEEP]</b>	<b>[ON]</b> : Włącza dźwięk naciśnięcia przycisków. ; <b>[OFF]</b> : Wyłącza.
<b>[SOURCE SELECT]</b>	
<b>[BUILT-IN AUX]</b>	<b>[ON]</b> : Włącza źródło AUX. ; <b>[OFF]</b> : Wyłącza tę opcję. (Strona 10)
<b>[P-OFF WAIT]</b>	Dostępne tylko, jeśli wyłączony jest tryb demonstracji. Ustawia czas, po którym urządzenie automatycznie się wyłączy (gdy jest w trybie gotowości) w celu oszczędzania akumulatora. <b>[20M]</b> : 20 minut ; <b>[40M]</b> : 40 minut ; <b>[60M]</b> : 60 minut ; <b>[-- --]</b> : Anulowanie

**[F/W UPDATE]**

**[UPDATE SYSTEM]**

**[F/W UP xxxxx]**

**[YES]**: Uruchamia aktualizację oprogramowania sprzętowego. ;

**[NO]**: Anulowanie (aktualizacja nie zostaje włączona).

Szczegółowe informacje na temat aktualizacji wbudowanego oprogramowania na <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

**[CLOCK]**

**[CLOCK DISPLAY]**

**[ON]**: Czas zegara jest widoczny na wyświetlaczu, nawet gdy urządzenie jest wyłączone. ; **[OFF]**: Anulowanie.

**[ENGLISH]**

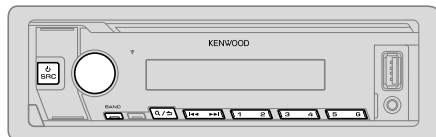
**[РУССКИЙ]**

Wybierz język użytkownika dla menu **[FUNCTION]** oraz informacje o muzyce, o ile są dostępne.

**[ESPAÑOL]**

Domyślnie wybrany jest język **[ENGLISH]**.

**[FRANCAIS]**



- Wskaźnik "ST" uaktywnia się, jeśli odbierany jest sygnał stereo FM o wystarczającym poziomie.
- Po odebraniu sygnału alarmu z audycji FM, urządzenie automatycznie przełączy się na alarm FM.

## Wyszukiwanie stacji

- 1 Kolejno naciśnij **SRC**, aby wybrać RADIO.
- 2 Kolejno naciśnij **BAND**, aby wybrać FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Naciśnij **◀◀ / ▶▶**, aby wyszukać stację.

Można zapisać do 18 stacji FM i 6 stacji MW/LW.

- **Aby zapisać stację:** Naciśnij i przytrzymaj jeden z przycisków numerycznych (1 do 6).
- **Aby wybrać zapisaną stację:** Naciśnij jeden z przycisków numerycznych (1 do 6).

## Inne ustawienia

- 1 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu [FUNCTION].
- 2 Dokonaj wyboru, obracając pokrętkę głośności (patrz prawa kolumna), następnie naciśnij je.
- 3 Powtarzaj krok 2 do momentu wybrania lub aktywacji odpowiedniej pozycji bądź postępuj zgodnie z instrukcjami opisanymi w wybranej pozycji.
- 4 Naciśnij i przytrzymaj **R/S**, aby wyjść.

Aby powrócić do poprzedniego elementu ustawień, naciśnij **R/S**.

## [TUNER SETTING]

### [SEEK MODE]

Wciśnięcie przycisków **◀◀ / ▶▶** powoduje wybór metody szukania.  
**[AUTO1]:** Automatyczne wyszukiwanie stacji. ; **[AUTO2]:** Wyszukaj zaprogramowanej stacji. ; **[MANUAL]:** Manualne wyszukiwanie stacji.

### [LOCAL SEEK]

**[ON]:** Wyszukiwanie tylko stacji z dobrym odbiorem. ; **[OFF]:** Anulowanie.  
 • Wprowadzone ustawienia dotyczą tylko wybranego źródła/stacji. Po zmianie źródła/stacji należy ponownie zmienić ustawienia.

### [AUTO MEMORY]

**[YES]:** Automatycznie zaczyna zapamiętywać 6 stacji z dobrym odbiorem. ;  
**[NO]:** Anulowanie.  
 • Dostępne tylko, jeśli dla **[PRESET TYPE]** wybrano **[NORMAL]**. (Strona 5)

### [MONO SET]

**[ON]:** Jakość odbioru FM poprawia się, ale efekt stereo może zostać utracony. ;  
**[OFF]:** Anulowanie.

### [NEWS SET]

**[ON]:** Urządzenie tymczasowo przełączy się na wiadomości. ;  
**[OFF]:** Anulowanie.

### [REGIONAL]

**[ON]:** Przełączenie na stację tylko z określonego regionu, przy użyciu "AF". ;  
**[OFF]:** Anulowanie.

### [AF SET]

**[ON]:** Automatyczne wyszukiwanie kolejnej stacji nadającej ten sam program w tej samej sieci Radio Data System, z lepszym odbiorem, gdy aktualny odbiór jest słaby. ; **[OFF]:** Anulowanie.

### [TI]

**[ON]:** Zezwala urządzeniu na tymczasowe przełączenie się na informacje o ruchu, jeśli są dostępne (świeci wskaźnik "TI") podczas słuchania wszystkich źródeł, z wyjątkiem MW/LW. ; **[OFF]:** Anulowanie.

### [PTY SEARCH]

- 1 Obracaj pokrętkę głośności, aby wybrać żądany typ programu (strona 7), następnie naciśnij je.
- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać język PTY (**[ENGLISH]/[FRENCH]/[GERMAN]**) i naciśnij, aby potwierdzić.
- 3 Naciśnij **◀◀ / ▶▶**, aby rozpocząć wyszukiwanie.



## RADIO

### CLOCK

[TIME SYNC] **[ON]**: Synchronizacja czasu urządzenia z czasem nadawanym przez stację nadającą sygnał Radio Data System.; **[OFF]**: Anulowanie.

- [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] można wybrać tylko w paśmie FM1/FM2/FM3.
- Jeśli podczas odbioru informacji o ruchu drogowym lub wiadomości zostanie zmieniona regulacja głośności, nowy poziom głośności zostanie automatycznie zapamiętany. Zostanie to włączone przy następnym włączeniu funkcji odbioru informacji o ruchu drogowym lub wiadomości.

### Dostępny typ programu dla [PTY SEARCH]

[SPEECH]: [NEWS], [AFFAIRS], [INFO] (informacje), [SPORT], [EDUCATE], [DRAMA], [CULTURE], [SCIENCE], [VARIED], [WEATHER], [FINANCE], [CHILDREN], [SOCIAL], [RELIGION], [PHONE IN], [TRAVEL], [LEISURE], [DOCUMENT]

[MUSIC]: [POP M] (muzyka), [ROCK M] (muzyka), [EASY M] (muzyka), [LIGHT M] (muzyka), [CLASSICS], [OTHER M] (muzyka), [JAZZ], [COUNTRY], [NATION M] (muzyka), [OLDIES], [FOLK M] (muzyka)

Po wyborze urządzenia będzie szukać typu programu w kategorii [SPEECH] lub [MUSIC].

## USB/iPod/ANDROID

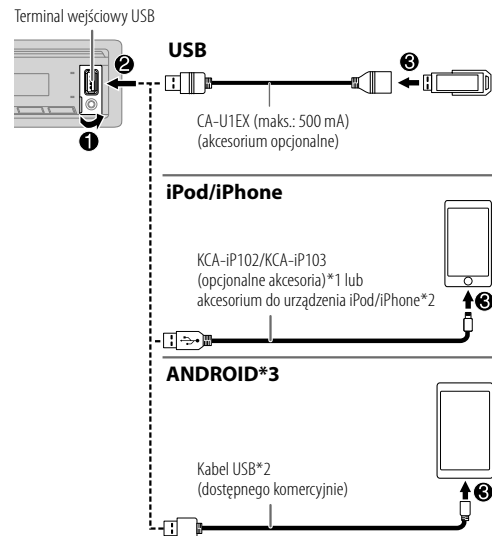
Wybieralne źródło:

**KMM-205** : USB/iPod USB/ANDROID

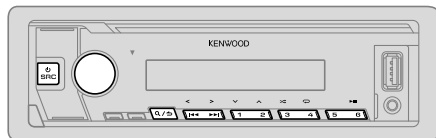
**KMM-125** / **KMM-105RY** / **KMM-105GY** / **KMM-105AY** : USB/ANDROID

### Rozpoczęcie odtwarzania

Źródło zostanie automatycznie zmienione i rozpocznie się odtwarzanie.



\*1, \*2, \*3: Patrz strona 8.



Aby	Na panelu czołowym
Odtwarzanie/zatrzymanie	Naciśnij 6 ►  .
Przewinięcie do tyłu/do przodu*4	Naciśnij i przytrzymaj ◀◀ / ▶▶.
Wybierz plik	Naciśnij ◀◀ / ▶▶.
Wybierz folder*5	Naciśnij 2 ^ / 1 v.
Powtarzanie odtwarzania*4*6	Kolejno naciskaj 4 ↻. [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[ALL REPEAT] : Pliki MP3/WMA/WAV/FLAC [FILE REPEAT]/[FOLDER REPEAT]/[REPEAT OFF] : iPod
Odtwarzanie losowe*4*6	Kolejno naciskaj 3 ✂. [FOLDER RANDOM]/[RANDOM OFF] : Pliki MP3/WMA/WAV/FLAC lub iPod Naciśnij i przytrzymaj 3 ✂ aby wybrać [ALL RANDOM].

\*1 KCA-iP102: Typ 30-stykowy, KCA-iP103: Typ oświetlenia

\*2 Nie pozostawiaj nieużywanego kabla w samochodzie.

\*3 Można sterować urządzeniem z systemem Android za pomocą takiego urządzenia, korzystając z innych aplikacji odtwarzacza multimedialnych zainstalowanych na takim urządzeniu z systemem Android.

\*4 Nie dotyczy urządzeń ANDROID.

\*5 Funkcja ta nie działa w przypadku urządzenia iPod/ANDROID.

\*6 Dla iPod'a: Dostępne tylko, gdy wybrano [MODE OFF].

### Wybór napędu muzyki

Naciśnij kilka razy przycisk 5, gdy włączone jest źródło USB.

Utwory zapisane na następującym dysku będą odtwarzane.

- Wybrana pamięć wewnętrzna lub zewnętrzna smartfonu (klasa pamięci masowej).
- Wybrany napęd urządzenia z wieloma napędami.

### Słuchanie Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro

Słuchając Tuneln Radio lub Tuneln Radio Pro, podłącz urządzenie iPod/iPhone do gniazda wejściowego USB urządzenia.

- Urządzenie wyemituje dźwięk z tych aplikacji.

### Wybór trybu sterowania

Naciśnij kilka razy przycisk 5, gdy włączone jest źródło iPod USB.

[MODE ON]: Steruj iPodem za pomocą iPod'a. Za pomocą tego urządzenia można nadal sterować odtwarzaniem/zatrzymaniem i szybkim przewijaniem do przodu i do tyłu.

[MODE OFF]: Steruj iPodem za pomocą urządzenia.

## USB/iPod/ANDROID

### Wybór pliku z folderu/listy

W przypadku urządzenia iPod dotyczy tylko, jeśli wybrano pozycję [MODE OFF].

- 1 Naciśnij **Q/↵**.
- 2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać folder/listę, a następnie naciśnij pokrętkę.
- 3 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać plik, a następnie naciśnij pokrętkę.

#### Szybkie wyszukiwanie (dotyczy wyłącznie źródła USB)

Jeśli zapisanych jest wiele plików, możesz je szybko przeszukiwać.

Obróć szybko pokrętkę głośności, aby przejrzeć listę.

#### Przeskok wyszukiwania (dotyczy wyłącznie źródła iPod USB)

Naciśnij przycisk **◀◀ / ▶▶**, aby wyszukać z wstępnie ustawionym przeskokiem. (Patrz prawa kolumna)

- Naciśnięcie i przytrzymanie przycisków **◀◀ / ▶▶** powoduje wyszukanie z przeskokiem 10%.

#### Wyszukiwanie alfabetyczne (dotyczy wyłącznie źródła iPod USB)

Możesz szukać pliku według pierwszego znaku.

- 1 Obróć pokrętkę głośności szybko, aby przejść do wyszukiwania znaków.
- 2 Obracaj pokrętkę głośności, aby wybrać znak.
  - Wybierz **\***, aby wyszukać znak inny niż od A do Z lub od 0 do 9.
- 3 Naciśnij **◀◀ / ▶▶**, aby przenieść pozycję wpisywania.
  - Możesz wprowadzić do 3 znaków.
- 4 Naciśnij pokrętkę głośności, aby rozpocząć wyszukiwanie.

- Aby powrócić do folderu głównego/pierwszego pliku/menu głównego, naciśnij przycisk 5.
- Aby powrócić do poprzedniego elementu ustawień, naciśnij **Q/↵**.
- Aby anulować, naciśnij i przytrzymaj **Q/↵**.

### Inne ustawienia

- 1 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu [FUNCTION].
- 2 Dokonaj wyboru, obracając pokrętkę głośności (patrz tabela poniżej), następnie naciśnij je.
- 3 Powtarzaj krok 2 do momentu wybrania lub aktywacji odpowiedniej pozycji.
- 4 Naciśnij i przytrzymaj **Q/↵**, aby wyjść.

Aby powrócić do poprzedniego elementu ustawień, naciśnij **Q/↵**.

Domyślne: [XX]

#### [USB]

[MUSIC DRIVE] [DRIVE CHANGE]: Następny napęd ([DRIVE 1] do [DRIVE 5]) zostanie wybrany automatycznie i uruchomione zostanie odtwarzanie. Powtórz kroki od 1 do 3, aby wybrać następujące napędy.

#### [SKIP SEARCH]

(Dla **[KMM-205]**  
[0.5%]/[1%]/[5%]/[10%]: Podczas odtwarzania ze źródła iPod USB umożliwia wybór przeskoku wyszukiwania względem łącznej liczby plików.

# AUX

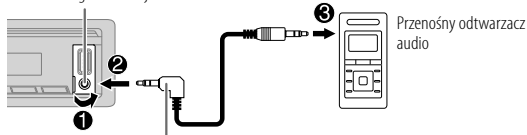
## Przygotowanie:

- Wybierz [ON] dla [BUILT-IN AUX] w [SOURCE SELECT]. (Strona 5)

## Rozpocznij odtwarzanie

- Podłączenie przenośnego odtwarzacza audio (dostępnego komercyjnie).

Pomocnicze gniazdo wejściowe



Wtyczka mini 3,5 mm stereo ze złączem L-kształtnym (dostępnego komercyjnie)

- Kolejno naciśnij  $\odot$  SRC, aby wybrać AUX.
- Włącz przenośny odtwarzacz audio i rozpocznij odtwarzanie.

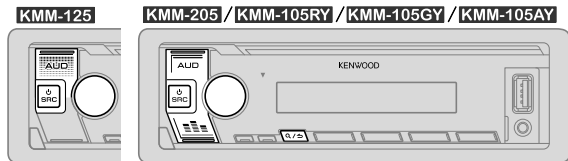
## Ustawienie nazwy dla źródła AUX

Podczas słuchania muzyki z przenośnego odtwarzacza audio podłączonego do urządzenia...

- Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu [FUNCTION].
- Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [SYSTEM], następnie naciśnij je.
- Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać [AUX NAME SET], następnie naciśnij je.
- Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać pozycję, następnie naciśnij je. [AUX] (domyślne)/[DVD]/[PORTABLE]/[GAME]/[VIDEO]/[TV]
- Naciśnij i przytrzymaj  $\mathcal{R}/\mathcal{L}$ , aby wyjść.

Aby powrócić do poprzedniego elementu ustawień, naciśnij  $\mathcal{R}/\mathcal{L}$ .

# USTAWIENIA DŹWIĘKU



## Wybór korektora dźwięku

(dotyczy tylko KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY)

Kolejno naciskać  $\mathcal{R}/\mathcal{L}$ , aby wybrać ustawienie korektora dźwięku (odpowiednie do gatunku odtwarzanej muzyki).

Ustawienia korektora dźwięku: [DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]

- Ustawienie korektora dźwięku można również wybrać w menu [AUDIO CONTROL]. (Strona 11)

## Inne ustawienia

- Naciśnij AUD, aby bezpośrednio przejść do trybu [AUDIO CONTROL].
- Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać pozycję (strona 11), następnie naciśnij je.
- Powtarzaj krok 2 do momentu wybrania lub aktywacji odpowiedniej pozycji.
- Naciśnij i przytrzymaj  $\mathcal{R}/\mathcal{L}$ , aby wyjść.

Aby powrócić do poprzedniego elementu ustawień, naciśnij  $\mathcal{R}/\mathcal{L}$ .

## USTAWIENIA DŹWIĘKU

Domyślne: **[XX]**

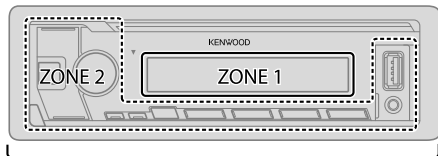
<b>[AUDIO CONTROL]</b>	
<b>[SUB-W LEVEL]</b>	<b>[−15]</b> do <b>[+15]</b> ( <b>[0]</b> ) Regulacja poziomu wyjściowego subwoofera.
<b>[BASS LEVEL]</b>	<b>[−8]</b> do <b>[+8]</b> ( <b>[+2]</b> ) Wyreguluj poziom, który ma zostać zapamiętany dla każdego ze źródeł. (Przed ustawianiem wybierz odpowiednie źródło dźwięku.)
<b>[MID LEVEL]</b>	<b>[−8]</b> do <b>[+8]</b> ( <b>[+1]</b> )
<b>[TRE LEVEL]</b>	<b>[−8]</b> do <b>[+8]</b> ( <b>[+1]</b> )
<b>[EQ PRO]</b>	Regulacja własnych ustawień dźwięku. • Ustawienia są zapisywane w <b>[USER]</b> w <b>[PRESET EQ]</b> .
<b>[BASS ADJUST]</b>	<b>[BASS CTR FRQ]</b> <b>[60]/[80]/[100]/[200]</b> : Wybór częstotliwości środkowej.
	<b>[BASS LEVEL]</b> <b>[−8]</b> do <b>[+8]</b> ( <b>[+2]</b> ): Ustaw poziom.
	<b>[BASS Q FACTOR]</b> <b>[1.00]/[1.25]/[1.50]/[2.00]</b> : Ustawianie współczynnika jakości.
	<b>[BASS EXTEND]</b> <b>[ON]</b> : Włączenie rozszerzenia niskich tonów.; <b>[OFF]</b> : Anulowanie.
<b>[MID ADJUST]</b>	<b>[MID CTR FRQ]</b> <b>[0.5KHZ]/[1.0KHZ]/[1.5KHZ]/[2.5KHZ]</b> : Wybór częstotliwości środkowej.
	<b>[MID LEVEL]</b> <b>[−8]</b> do <b>[+8]</b> ( <b>[+1]</b> ): Ustaw poziom.
	<b>[MID Q FACTOR]</b> <b>[0.75]/[1.00]/[1.25]</b> : Ustawianie współczynnika jakości.
<b>[TRE ADJUST]</b>	<b>[TRE CTR FRQ]</b> <b>[10.0KHZ]/[12.5KHZ]/[15.0KHZ]/[17.5KHZ]</b> : Wybór częstotliwości środkowej.
	<b>[TRE LEVEL]</b> <b>[−8]</b> do <b>[+8]</b> ( <b>[+1]</b> ): Ustaw poziom.
<b>[PRESET EQ]</b>	<b>[DRIVE EQ]/[TOP40]/[POWERFUL]/[ROCK]/[POPS]/[EASY]/[JAZZ]/[NATURAL]/[USER]</b> : Pozwala wybrać ustawienie korektora dźwięku najbardziej odpowiednie dla danego gatunku muzyki. • Wybierz pozycję <b>[USER]</b> , aby użyć ustawień wprowadzonych w <b>[EQ PRO]</b> . • <b>[DRIVE EQ]</b> to ustawienie korektora dźwięku pozwalające zmniejszyć hałas z zewnątrz i szum tocących się opon.

<b>[BASS BOOST]</b>	<b>[LV1]/[LV2]/[LV3]</b> : Wybór preferowanego poziomu podbicia niskich tonów.; <b>[OFF]</b> : Anulowanie.
<b>[LOUDNESS]</b>	<b>[LV1]/[LV2]</b> : Wybór preferowanego podbicia wysokich i niskich częstotliwości w celu uzyskania dobrze zbalansowanego dźwięku przy niskim poziomie głośności.; <b>[OFF]</b> : Anulowanie.
<b>[SUBWOOFER SET]</b>	<b>[ON]</b> : Włączenie wyjścia subwoofera.; <b>[OFF]</b> : Anulowanie.
<b>[LPF SUBWOOFER]</b>	<b>[THROUGH]</b> : Wszystkie sygnały przesyłane są do subwoofera.; <b>[85HZ]/[120HZ]/[160HZ]</b> : Do subwoofera wysyłane są sygnały audio o częstotliwości poniżej 85 Hz/120 Hz/160 Hz.
<b>[SUB-W PHASE]</b>	<b>[REVERSE]</b> (180°)/ <b>[NORMAL]</b> (0°): Wybór fazy wyjścia subwoofera, do ustawienia zgodnie z wyjściem głośników w celu zapewnienia optymalnej wydajności. • Do wyboru tylko, jeśli dla <b>[THROUGH]</b> wybrano ustawienie inne od <b>[LPF SUBWOOFER]</b> .
<b>[FADER]</b>	<b>[R15]</b> do <b>[F15]</b> ( <b>[0]</b> ): Regulacja balansu dźwięku z przednich i tylnych głośników.
<b>[BALANCE]</b>	<b>[L15]</b> do <b>[R15]</b> ( <b>[0]</b> ): Regulacja balansu dźwięku z prawych i lewych głośników.
<b>[VOLUME OFFSET]</b>	Dla AUX: <b>[−8]</b> do <b>[+8]</b> ( <b>[0]</b> ); Dla innych źródeł: <b>[−8]</b> do <b>[0]</b> . Wstępne ustawienie początkowego poziomu głośności dla każdego źródła. (Przed ustawianiem wybierz odpowiednie źródło dźwięku.)
<b>[SOUND RECNSTR]</b> (Rekonstrukcja dźwięku)	<b>[ON]</b> : Tworzy realistyczny dźwięk, kompensując składowe o wysokiej częstotliwości i przywracając czas narastania fali, które zostały utracone z powodu kompresji danych.; <b>[OFF]</b> : Anulowanie.

- **[SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** do wyboru tylko, jeśli **[SWITCH PREOUT]** ustawiono na **[SUB-W]**. (Strona 5)
- **[SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE]** do wyboru tylko, jeśli **[SUBWOOFER SET]** ustawiono na **[ON]**.

# USTAWIENIA WYŚWIETLACZA

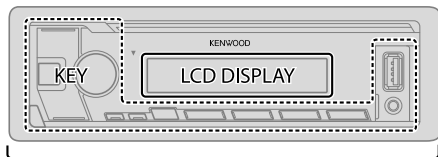
**KMM-125:** Identyfikacja strefy dla ustawień koloru i jasności



ALL ZONE

- Nacisnąć COL, aby zmienić kolor podświetlenia (fabrycznie ustawione kolory) ostatnio wybranej strefy.  
Domyślnie wybrane jest ustawienie [ALL ZONE].
- Nacisnąć i przytrzymać COL, aby bezpośrednio przejść do [COLOR SELECT].

**KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY:** Identyfikacja strefy dla ustawień jasności



ALL ZONE

- 1 Naciśnij pokrętkę głośności, aby przejść do trybu [FUNCTION].
- 2 Dokonaj wyboru, obracając pokrętkę głośności (patrz prawa kolumna), następnie naciśnij je.
- 3 Powtarzaj krok 2 do momentu wybrania lub aktywacji odpowiedniej pozycji bądź postępuj zgodnie z instrukcjami opisanymi w wybranej pozycji.
- 4 Naciśnij i przytrzymaj **Q**/**S**, aby wyjść.

Aby powrócić do poprzedniego elementu ustawień, naciśnij **Q**/**S**.

Domyślnie: [XX]

[DISPLAY]

[COLOR SELECT] (Dla **KMM-125**)

Wybierz osobno kolory podświetlenia dla [ALL ZONE], [ZONE 1] i [ZONE 2].

1 Wybierz strefę ([ZONE 1], [ZONE 2], [ALL ZONE]). (Patrz ilustracja w lewej kolumnie.)

2 Wybrać ustawienie koloru dla wybranej strefy.

Aby utworzyć własny kolor, wybierz [CUSTOM R/G/B]. Utworzony kolor będzie przechowywany w pozycji in [CUSTOM R/G/B].

1 Naciśnij pokrętkę głośności, aby otworzyć precyzyjny tryb wyboru koloru.

2 Naciśnij **◀**/**▶**, aby wybrać regulowany kolor ([R]/[G]/[B]).

3 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać poziom ([0] do [9]), następnie naciśnij je.

[DIMMER]

Przygasa podświetlenie.

[ON]: Przyciemnienie jest włączone.

[OFF]: Przyciemnienie jest wyłączone.

[DIMMER TIME]: Ustaw godzinę włączenia i wyłączenia przyciemnienia.

1 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać godzinę [ON], a następnie naciśnij pokrętkę.

2 Obróć pokrętkę głośności, aby wybrać godzinę [OFF], a następnie naciśnij pokrętkę.

Domyślnie: [ON]: [18:00]; [OFF]: [6:00]

[BRIGHTNESS]

1 Wybierz strefę. (Patrz ilustracja w lewej kolumnie.)

2 [LVL 00] do [LVL 31]: Ustaw poziom jasności dla wybranej strefy.

[TEXT SCROLL]

[ONCE]: Przewija raz wyświetlane informacje. ; [AUTO]: Ponawia przewijanie w odstępach 5-sekundowych. ; [OFF]: Anulowanie.

## Wstępnie ustawiony kolor:

[INITIAL COLOR]/[VARIABLE SCAN]/[CUSTOM R/G/B]/[RED1]/[RED2]/[RED3]/[PURPLE1]/[PURPLE2]/[PURPLE3]/[PURPLE4]/[BLUE1]/[BLUE2]/[BLUE3]/[SKYBLUE1]/[SKYBLUE2]/[LIGHTBLUE]/[AQUA1]/[AQUA2]/[GREEN1]/[GREEN2]/[GREEN3]/[YELLOWGREEN1]/[YELLOWGREEN2]/[YELLOW]/[ORANGE1]/[ORANGE2]/[ORANGERED]

# INFORMACJE REFERENCYJNE

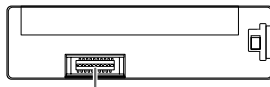
## ■ Konserwacja

### Czyszczenie urządzenia

Zatrzyj zabrudzenia z panelu za pomocą suchego kawałka silikonu lub miękkiego materiału.

### Czyszczenie złącza

Zdjąć panel czołowy i delikatnie wyczyścić złącze bawelnianym wacikiem. Uważać, aby nie uszkodzić złącza.



Złącze (na odwróciec panelu czołowego)

## ■ Więcej informacji

Dla: – Najnowsze oprogramowanie układowe oraz najnowsza lista kompatybilnych aplikacji

– Wszelkie najnowsze informacje

Odwiedź stronę <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### Odtwarzane pliki

- Odtwarzanie plików audio w przypadku urządzenia pamięci masowej USB: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
- Odtwarzany system plików w urządzeniach USB: FAT12, FAT16, FAT32  
Nawet jeśli pliki audio są zgodne z powyższymi standardami, ich odtworzenie może być niemożliwe z powodu stanu nośnika lub urządzenia.
- Szczegółowe informacje i uwagi na temat plików audio, które można odtwarzać za pomocą tego urządzenia, można znaleźć na stronie <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofiles](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofiles)>.

### Informacje o urządzeniach USB

- Nie można podłączać urządzeń USB przy użyciu koncentratora USB.
- Podłączenie kabla o długości przekraczającej 5 m może być przyczyną błędnego odtwarzania.
- Odbiornik nie wykryje urządzenia USB, którego napięcie zasilania jest inne niż 5 V, a natężenie przekracza 1 A.

### Informacje o urządzeniach iPod/iPhone


- Przez terminal wejściowy USB:  
Made for
  - iPod touch (5th i 6th generation)
  - iPod nano (7th generation)
  - iPhone 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE, 7, 7 Plus, 8, 8 Plus, X
- W trybie [MODE OFF] niemożliwe jest przeszukiwanie plików wideo w menu "Videos".
- Kolejność utworów wyświetlona w menu wyboru odbiornika może różnić się od kolejności w odtwarzaczu iPod/iPhone.
- Nie możesz obsługiwać iPoda, jeśli na iPodzie wyświetlony został komunikat "KENWOOD" lub "✓".
- W zależności od wersji systemu operacyjnego urządzenia iPod/iPhone, niektóre funkcje mogą nie działać z tą jednostką.

### Informacje o urządzeniu z systemem Android

- Urządzenie obsługuje system operacyjny Android w wersji 4.1 lub nowszej.
- Niektóre urządzenia z systemem Android (w wersji 4.1 lub nowszej) mogą tylko częściowo obsługiwać standard Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Jeśli urządzenie z systemem Android obsługuje zarówno urządzenia klasy pamięci masowej, jak i standard AOA 2.0, urządzenie zawsze najpierw odtwarza za pośrednictwem AOA 2.0.

### Wyciszenie w momencie odebrania rozmowy telefonicznej

Podłącz przewód wyciszenia MUTE do telefonu za pomocą dostępnego akcesorium telefonicznego. (Strona 18)

- Podczas połączenia przychodzącego pojawia się komunikat "CALL". (System audio zostaje zatrzymany.)
  - Aby nadal słuchać systemu audio podczas połączenia, naciśnij  SRC. Komunikat "CALL" znika i system audio wznowia odtwarzanie.
- Po zakończeniu rozmowy komunikat "CALL" znika. (System audio wznowia odtwarzanie.)

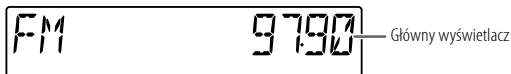
## INFORMACJE REFERENCYJNE

### Zmień wyświetlane informacje

Po każdym naciśnięciu DISP zmienia się informacja na wyświetlaczu.

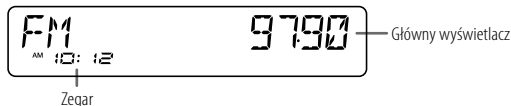
- Jeśli informacja nie jest dostępna lub nie została zarejestrowana, wyświetli się komunikat "NO TEXT", "NO INFO" albo inne informacje (np. nazwa stacji) lub wyświetlacz będzie pusty.

**KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY :**



Nazwa źródła	Informacje na wyświetlaczu: Główny wyświetlacz
STANDBY	Nazwa źródła/Zegar ➔ Zegar ➔ z powrotem do początku
RADIO	Nazwa źródła/Zegar ➔ Częstotliwość ➔ Zegar ➔ z powrotem do początku  Dostępne tylko dla stacji FM z Radio Data System: Nazwa źródła/Zegar ➔ Nazwa stacji/Typ programu ➔ Tekst radia ➔ Tekst radia+ ➔ Tekst radia+ tytuł utworu/Tekst radia+ wykonawca ➔ Częstotliwość ➔ Zegar ➔ z powrotem do początku
USB	Dla plików MP3/WMA/WAV/FLAC: Nazwa źródła/Zegar ➔ tytuł utworu/Wykonawca ➔ Tytuł albumu/Wykonawca ➔ Nazwa folderu ➔ Nazwa pliku ➔ Czas odtwarzania ➔ Zegar ➔ z powrotem do początku
iPod USB	(Dla <b>KMM-205</b> ) Jeśli wybrano <b>[MODE OFF]</b> (strona 8): Nazwa źródła/Zegar ➔ Tytuł utworu/Wykonawca ➔ Tytuł albumu/Wykonawca ➔ Czas odtwarzania ➔ Zegar ➔ z powrotem do początku
ANDROID	Nazwa źródła/Zegar ➔ Zegar ➔ z powrotem do początku
AUX	Nazwa źródła/Zegar ➔ Zegar ➔ z powrotem do początku

**KMM-125:**




Nazwa źródła	Informacje na wyświetlaczu: Główny wyświetlacz
STANDBY	Nazwa źródła ➔ Data ➔ z powrotem do początku
RADIO	Częstotliwość ➔ Data ➔ z powrotem do początku  Dostępne tylko dla stacji FM z Radio Data System: Nazwa stacji/Typ programu ➔ Tekst radia ➔ Tekst radia+ ➔ Tekst radia+ tytuł utworu/Tekst radia+ wykonawca ➔ Częstotliwość ➔ Data ➔ z powrotem do początku
USB	Dla plików MP3/WMA/WAV/FLAC: Tytuł utworu/Wykonawca ➔ Tytuł albumu/Wykonawca ➔ Nazwa folderu ➔ Nazwa pliku ➔ Czas odtwarzania ➔ Data ➔ z powrotem do początku
ANDROID	Nazwa źródła ➔ Data ➔ z powrotem do początku
AUX	Nazwa źródła ➔ Data ➔ z powrotem do początku



# ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Symptom	Naprawa	
Nie słycać dźwięku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ustaw głośność na optymalnym poziomie.</li> <li>Sprawdź kable i styki.</li> </ul>	
Zostanie wyświetlony komunikat "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Wyłącz urządzenie, a następnie upewnij się, czy końcówki przewodów głośnikowych są prawidłowo odkryte izolacją. Ponownie włącz urządzenie.	
Zostanie wyświetlony komunikat "PROTECTING SEND SERVICE".	Wyślij urządzenie do najbliższego serwisu.	
Ogólne	Nie można wybrać źródła.	Sprawdź ustawienie [SOURCE SELECT]. (Strona 5)
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie słycać dźwięku.</li> <li>Urządzenie się nie włącza.</li> <li>Na wyświetlaczu pojawia się nieprawidłowa informacja.</li> </ul>	Wyczyść złącza. (Strona 13)
	Radioodtwarzacz nie działa.	Wyzerować pamięć jednostki. (Strona 3)
	Nie są wyświetlane poprawne znaki.	<ul style="list-style-type: none"> <li>To urządzenie może wyświetlać tylko litery (wielkie), cyfry i pewną liczbę symboli.</li> <li>W zależności od wybranego języka wyświetlacza (strona 5), niektóre znaki mogą nie wyświetlać się poprawnie.</li> </ul>
Radio	<ul style="list-style-type: none"> <li>Odbiór stacji radiowych jest słaby.</li> <li>Podczas słuchania radia słycać stały szum.</li> </ul>	Dokładnie podłącz antenę.
	Kolejność odtwarzania jest niezgodna z oczekiwaniami.	O kolejności odtwarzania decyduje kolejność zapisania plików (USB).
USB/iPod	Wyświetlony czas odtwarzania jest niepoprawny.	Decyduje o tym sposób nagrania materiału (USB).
	Odczyt "READING".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie używaj zbyt wielu poziomów hierarchicznych i folderów.</li> <li>Ponownie podłącz urządzenie (USB/iPod/iPhone).</li> </ul>
	Urządzenie iPod/iPhone nie włącza się lub nie działa.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sprawdź połączenie między urządzeniem a urządzeniem iPod/iPhone.</li> <li>Odłącz i zresetuj urządzenie iPod/iPhone przy pomocy resetowania sprzętowego (tzw. twardego).</li> </ul>

Symptom	Naprawa	
"LOADING" pojawia się podczas wchodzenia w tryb wyszukiwania poprzez naciśnięcie przycisku 	To urządzenie nadal przygotowuje listę muzyczną iPod/iPhone. Ładowanie może zająć nieco czasu, spróbuj ponownie później.	
USB/iPod	"NA FILE"	Należy się upewnić czy nośnik (USB) zawiera obsługiwane pliki audio. (Strona 13)
	"COPY PRO"	Odtwarzany był plik zabezpieczony przed kopiowaniem (USB).
	"NO DEVICE"	Podłącz urządzenie (USB) i zmień źródło z powrotem na USB.
	"NO MUSIC"	Podłącz urządzenie (USB), na którym zapisano odtwarzalne pliki audio.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponownie podłącz odtwarzacz iPod.</li> <li>Zresetuj urządzenie iPod.</li> </ul>
ANDROID	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nie słycać dźwięku podczas odtwarzania.</li> <li>Dźwięk jest wysyłany tylko z urządzenia z systemem Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponownie połącz z urządzeniem z systemem Android.</li> <li>Uruchomić dowolną aplikację odtwarzacza multimedialnego na urządzeniu z systemem Android i rozpocząć odtwarzanie.</li> <li>Ponownie uruchomić bieżącą aplikację odtwarzacza multimedialnego lub użyć innej aplikacji odtwarzacza multimedialnego.</li> <li>Ponownie uruchom urządzenie z systemem Android.</li> <li>Jeśli nie rozwiąże to problemu, oznacza to, że urządzenie z systemem Android nie może przekierować sygnału audio do urządzenia. (Strona 13)</li> <li>Jeśli połączenie USB nie działa, podłączyc urządzenie z systemem Android za pośrednictwem dodatkowego gniazda wejściowego.</li> </ul>
	Odczyt "NO DEVICE" lub "READING".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ponownie połącz z urządzeniem z systemem Android.</li> <li>Jeśli połączenie USB nie działa, podłączyc urządzenie z systemem Android za pośrednictwem dodatkowego gniazda wejściowego.</li> </ul>
	Odtwarzanie jest przerywane lub dźwięk zanika.	Wyłącz tryb oszczędzania energii na urządzeniu z systemem Android.
	"NO MUSIC"/"ANDROID ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Upewnij się, że na urządzeniu z systemem Android znajdują się pliki audio.</li> <li>Ponownie połącz z urządzeniem z systemem Android.</li> <li>Ponownie uruchom urządzenie z systemem Android.</li> </ul>

# INSTALACJA/PODŁĄCZENIE

## ▲ Ostrzeżenie

- Urządzenie może być zainstalowane tylko ze źródłem zasilania 12 V DC, z ujemnym uziemieniem.
- Przed podłączeniem i instalacją odłącz końcówkę ujemną akumulatora.
- Nie podłączaj przewodu akumulatora (żółty) i przewodu zapłonu (czerwony) do karoserii pojazdu lub przewodu uziemienia (czarny), aby zapobiec zwarceniu.
- Aby zapobiec zwarceniu:
  - Z izoluj niepodłączone przewody taśmą izolacyjną.
  - Upewnij się, że po instalacji urządzenie zostanie uziemione do karoserii pojazdu.
  - Zabezpiecz przewody, które mają kontakt z częściami metalowymi, zaciskami i taśmą izolacyjną.

## ▲ Przestroga

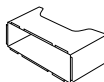
- Ze względów bezpieczeństwa powierz podłączenie i instalację specjalistcie. Skonsultuj się ze sprzedawcą samochodowych urządzeń audio.
- Zainstaluj to urządzenie w konsoli swojego pojazdu. Nie dotykaj metalowej części urządzenia podczas korzystania oraz zaraz po korzystaniu z niego. Metalowe części oraz radiator i obudowa stają się gorące.
- Nie podłączaj przewodów głośnika do karoserii pojazdu, przewodu uziemniającego (czarny), ani nie podłączaj ich równolegle.
- Zamontuj urządzenie pod kątem mniejszym niż 30°.
- Jeśli wiązka przewodów pojazdu nie ma końcówki zapłonu, podłącz przewód zapłonu (czerwony) do końcówki skrzynki bezpieczników pojazdu z zasilaniem 12 V DC, z możliwością włączenia i wyłączenia kluczykiem.
- Wszystkie kable należy poprowadzić z dala od elementów służących do odprowadzania ciepła.
- Po zainstalowaniu urządzenia, sprawdź czy światła stop, kierunkowskazy, wycieraczki itp. w samochodzie pracują poprawnie.
- Jeśli dojdzie do przepalenia bezpiecznika, najpierw sprawdź, czy przewody nie dotykają karoserii, a potem wymień przepalony bezpiecznik na bezpiecznik o takich samych właściwościach.

## Lista części do instalacji

(A) Panel czołowy (×1)



(C) Rękaw montażowy (×1)



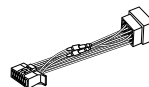
(E) Narzędzie do usuwania (×2)



(B) Ramka (×1)



(D) Wiązka przewodów (×1)



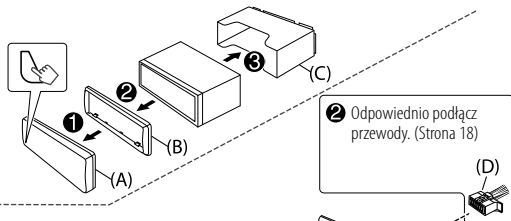
## Procedura podstawowa

- 1 Wyjmij kluczyk ze stacyjki, następnie odłącz końcówkę  $\ominus$  akumulatora.
- 2 Prawdłowo podłącz przewody.  
Zobacz "Podłączenie przewodów" na stronie 18.
- 3 Zainstaluj urządzenie w samochodzie.  
Zobacz "Instalacja urządzenia (w desce rozdzielczej)" na stronie 17.
- 4 Ponownie podłącz końcówkę  $\ominus$  akumulatora.
- 5 Naciśnij  $\odot$  SRC, aby włączyć zasilanie.
- 6 Zdemontuj panel czołowy i zresetuj urządzenie. (Strona 3)

# INSTALACJA/PODŁĄCZENIE

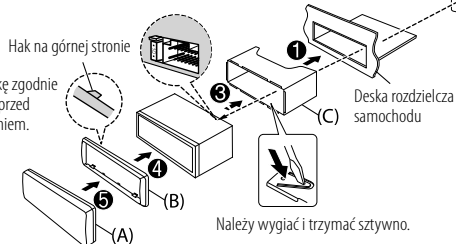
## Instalacja urządzenia (w desce rozdzielczej)

1



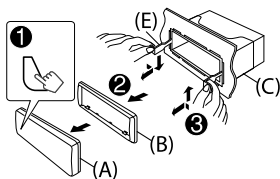
2

Ustaw płytkę zgodnie z ilustracją przed zamocowaniem.

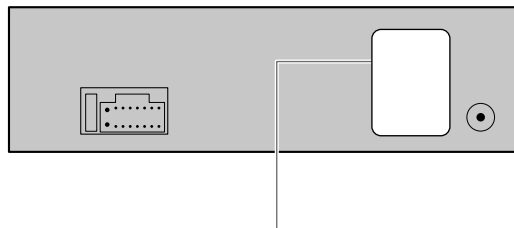


## Usuwanie urządzenia

- 1 Zdejmij panel czołowy.
- 2 Wymyj ramkę.
- 3 Włóż narzędzia do usuwania głęboko w otwory z każdej strony, a następnie postępuj zgodnie ze wskazaniem strzałek, jak pokazano na ilustracji.



## Podłączanie elementów zewnętrznych



### Zaciski wyjściowe

Podłączając do zewnętrznego wzmacniacza, podłącz przewód masowy do podwozia pojazdu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia.

**KMM-205 / KMM-105RY / KMM-105GY / KMM-105AY**



Wyjście tylne/subwoofera

**KMM-125**



Wyjście przednie/subwoofera

# INSTALACJA/PODŁĄCZENIE

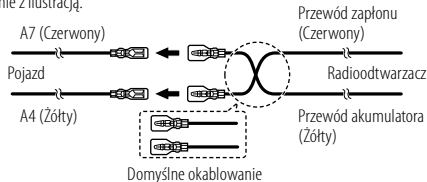
## Podłączenie przewodów

### Jeżeli pojazd nie posiada złącza ISO:

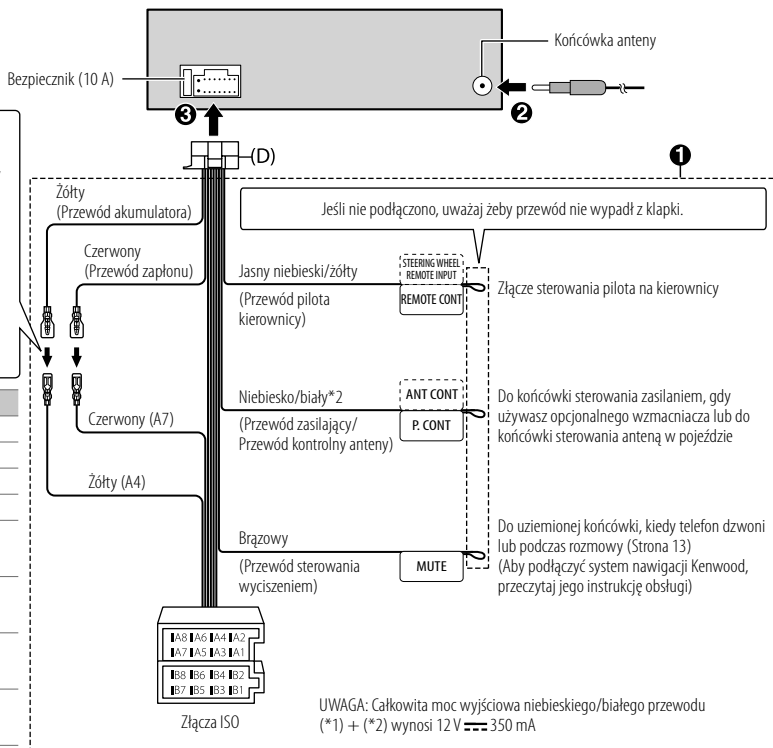
Zalecamy zainstalowanie urządzenia z użyciem powszechnie dostępnych przewodów przeznaczonych dla samochodu użytkownika oraz zlecenie tego zadania wykwalifikowanym specjalistom dla zachowania własnego bezpieczeństwa. Skonsultuj się ze sprzedawcą samochodowych urządzeń audio.

### Podłączanie do złącz ISO w niektórych pojazdach VW/Audi lub Opel (Vauxhall)

Może być konieczna modyfikacja przewodów w dostarczonej wiązce przewodów, zgodnie z ilustracją.



Styk	Kolor i funkcja (dla złączy ISO)
A4	Żółty : Akumulator
A5	Niebiesko/biały*1 : Sterowanie zasilaniem
A7	Czerwony : Zapłon (ACC)
A8	Czarny : Połączenie Ziemia (masa)
B1	Purpurowy ⊕ : Tylny głośnik (prawy)
B2	Purpurowy/czarny ⊖
B3	Szary ⊕ : Przedni głośnik (prawy)
B4	Szary/czarny ⊖
B5	Biały ⊕ : Przedni głośnik (lewy)
B6	Biały/czarny ⊖
B7	Zielony ⊕ : Tylny głośnik (lewy)
B8	Zielony/czarny ⊖



# DANE TECHNICZNE

Tuner	FM	Zakres częstotliwości	87,5 MHz — 108,0 MHz (zakres 50 kHz)
		Czułość wejściowa (S/N = 30 dB)	0,71 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Czułość wyciszenia (DIN S/N = 46 dB)	2,0 $\mu$ V/75 $\Omega$
		Charakterystyka częstotliwościowa ( $\pm 3$ dB)	30 Hz — 15 kHz
		Stosunek sygnału do szumów (MONO)	64 dB
		Odstęp stereo (1 kHz)	40 dB
MW (AM)	Zakres częstotliwości	531 kHz — 1 611 kHz (w krokach co 9 kHz)	
	Czułość wejściowa (S/N = 20 dB)	28,2 $\mu$ V	
LW (AM)	Zakres częstotliwości	153 kHz — 279 kHz (w krokach co 9 kHz)	
	Czułość wejściowa (S/N = 20 dB)	50,0 $\mu$ V	
USB	Standard USB	USB 1.1, USB 2.0 (Pełna szybkość)	
	System plików	FAT12/16/32	
	Maksymalny prąd zasilania	5 V prąd stały $\overline{\text{---}}$ 1 A	
	Charakterystyka częstotliwościowa ( $\pm 1$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Stosunek sygnału do szumów (1 kHz)	99 dB	
	Odstęp dynamiczny	93 dB	
	Separacja kanałów	89 dB	
	Dekoder MP3	Zgodny z MPEG-1/2 Audio Layer-3	
	Dekodowanie WMA	Zgodny z Windows Media Audio	
	Dekodowanie WAV	Liniove PCM	
Dekodowanie FLAC	Pliki FLAC (do 48 kHz/16 bitów)		

Aux	Charakterystyka częstotliwościowa ( $\pm 3$ dB)	20 Hz — 20 kHz	
	Maksymalne napięcie wejściowe	1 000 mV	
	Impedancja wejściowa	30 k $\Omega$	
Audio	Maksymalna moc wyjściowa	50 W $\times$ 4	
	Maksymalna moc pasma (przy 1% THD)	22 W $\times$ 4	
	Impedancja głośnika	4 $\Omega$ — 8 $\Omega$	
	Brzmienie dźwięku	Tony niskie	100 Hz $\pm 8$ dB
		Tony środkowe	1 kHz $\pm 8$ dB
		Tony wysokie	12,5 kHz $\pm 8$ dB
Poziom preout/Obciążenie (USB)	2 500 mV przy obciążeniu 10 k $\Omega$		
Impedancja wyjścia preout	$\leq$ 600 $\Omega$		
Ogólne	Napięcie pracy	Akumulator samochodowy 12V DC	
	Rozmiary instalacyjne (Szerokość $\times$ Wysokość $\times$ Głębokość)	182 mm $\times$ 53 mm $\times$ 100 mm	
	Masa netto (w tym ramka, rękaw montażowy)	0,6 kg	

Informacje mogą ulec zmianie bez ostrzeżenia.





## libFLAC

Copyright (C) 2000-2009 Josh Coalson

Copyright (C) 2011-2013 Xiph.Org Foundation

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS "AS IS" AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.

- Microsoft and Windows Media are either registered trademarks or trademarks of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Use of the Made for Apple badge means that an accessory has been designed to connect specifically to the Apple product(s) identified in the badge, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with an Apple product may affect wireless performance.
- Apple, iPhone, iPod, iPod nano, iPod touch, and Lightning are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Android is a trademark of Google LLC.